

# 綜合股東權益變更表

## Consolidated Statement of Changes in Equity

二零零五年十二月三十一日全年結算  
(以港幣千元位列示)

For the year ended 31st December, 2005  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

	附註 Notes	2005	2004 (重報) (restated)
股東資金(已於十二月三十一日呈報)			
Shareholders' funds (as previously reported as at 31st December)		<b>7,403,887</b>	6,686,881
少數股東權益(已於十二月三十一日在股東權益及負債分別呈報)		<b>19,884</b>	18,292
已於一月一日呈報之股東權益總額		<b>7,423,771</b>	6,705,173
— 會計政策變更引致之往年調整	4(a)(i)	<b>(9,069)</b>	—
已重報但未包括期初結餘調整		<b>7,414,702</b>	6,705,173
— 會計政策變更引致之期初結餘調整	35	<b>187,336</b>	—
於一月一日已包括往年及期初結餘調整之股東權益總額		<b>7,602,038</b>	6,705,173
已扣除遞延稅項之重估非持作買賣用途證券之未實現收益	35	—	4,393
已計入遞延稅項之重估可供銷售金融資產之未實現虧損	35	<b>(20,650)</b>	—
出售可供銷售金融資產	35	<b>7,424</b>	—
重估投資物業之未實現收益	35	—	11,809
投資物業重估儲備中已計入之遞延稅項	35	—	10,933
出售投資物業	35	—	(10,020)
重估銀行行址之未實現收益	35	<b>9,297</b>	—
銀行行址重估儲備中已計入之遞延稅項	35	<b>2,900</b>	122
換算調整	35	<b>(759)</b>	42
已呈報之直接於股東權益內確認之淨(支出)/收入		<b>(1,788)</b>	17,279
— 會計政策變更引致之往年調整	35	—	(12,669)
已重報之直接於股東權益內確認之淨(支出)/收入		<b>(1,788)</b>	4,610
已呈報之本銀行股東應得之溢利		—	1,168,021
已呈報之少數股東權益所佔之溢利		—	1,592
已呈報之年內純利		—	1,169,613
— 會計政策變更引致之往年調整	4(a)(i)	—	(1,332)
年內純利(二零零四年: 已重報)		<b>1,350,945</b>	1,168,281
年內已確認之收支總額		<b>1,349,157</b>	1,172,891
已派股息	35	<b>(626,149)</b>	(473,196)
根據認股權計劃發行之股份款項		<b>4,010</b>	3,298
認股權計劃之會計政策變更	4(a)(i)	—	4,932
僱員獎勵計劃及認股權計劃之股本溢價	35	<b>8,995</b>	1,604
於十二月三十一日之股東權益總額		<b>8,338,051</b>	7,414,702
年內已確認之收支總額			
可分配予:			
本銀行股東		<b>1,346,930</b>	1,171,299
少數股東權益		<b>2,227</b>	1,592
		<b>1,349,157</b>	1,172,891

第56頁至第205頁之附註構成本年結一部份。

The notes on pages 56 to 205 form part of these accounts.